

**Operating manual**  
**Wire, metal and wood detector**  
Model: Wall Scanner



ENG

## Table of contents

1. Functional description . . . . .	3
2. Intended use . . . . .	3
3. Product features . . . . .	3
4. Technical data . . . . .	4
5. Operation . . . . .	5
6. Operating modes . . . . .	6
7. Operating instructions . . . . .	10
8. Maintenance and service . . . . .	11
9. Disposal . . . . .	11
10. Warranty. . . . .	12
11. Exceptions from responsibility . . . . .	12

Appendix 1 - “Certificate of acceptance and sale”

Appendix 2 - “Warranty card”

## Functional Description

Optimal working with the measuring tool is possible only when the operating instructions and information are read completely, and the instructions contained therein are strictly followed. Please unfold the fold-out page with the representation of the measuring tool and leave it unfolded while reading the operating instructions.

## Intended Use

The measuring tool is intended for the detection of metals (ferrous and non-ferrous metals, e.g., rebar), joists and 'live' wires/conductors in walls, ceilings and floors.

## Product Features

- 1) Illuminated ring
- 2) Display
- 3) "ZOOM" button
- 4) Wood-detection button
- 5) Metal-detection button
- 6) "on/off" button
- 7) Felt pads
- 8) Sensor area
- 9) Battery lid
- 10) Latch of battery lid



## DISPLAY ELEMENTS

- “live”wire indicator
- Wood detection indicator
- Metal detection indicator
- “ZOOM”function indicator
- “ZOOM”measuring indicator
- Measuring indicator
- “Autocal”calibration indicator
- Indicator for magnetic metals
- Indicator for non-magnetic metals
- Switched-off audio signal indicator
- Battery indicator

## Technical Data

Maximum scanning depth\*:

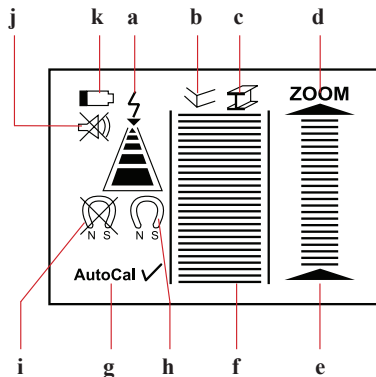
Ferrous metals	100mm
Non-ferrous metals(copper)	80mm
Copper conductors(live)**	50mm
Wood	20mm

Automatic switch-off after approx.

5min

Operating temperature

-10 °C...+50°C



Storage temperature	-20°C...+70°C
Battery	1x9 V
Rechargeable battery	1x9 V
Operating lifetime approx	6 h
Weight	0.24 kg

\*depends on material and size of objects as material and condition of Structure

\*\*less scanning depth for wires/conductors that are not “live”

## Operation

### INSERTING/REPLACING THE BATTERY

Use only alkali-manganese or rechargeable batteries. To open the battery lid 9, press the latch 10 in the direction of the arrow and fold up the battery lid. Insert the supplied battery. Pay attention that the polarity is correct, according to the representation on the inside of the battery lid.

When the battery indication k in the display lights up, measuring is possible for approx 1 h when using alkali-manganese batteries (service life is shorter with rechargeable batteries). When the battery indication k flashes, measuring is still possible for approx. 10 minutes. When the battery indication k and the illuminated ring 1 (red) are flashing, measuring is no longer possible and the battery or the rechargeable battery respectively, must be replaced.

If the measuring tool is not used for a long period of time, the battery must be removed. The battery can corrode or discharge itself over long periods.

## INITIAL OPERATION

Protect the measuring tool against moisture and direct sun irradiation.

## SWITCHING ON AND OFF

Before switching the measuring tool on, make sure that the sensor area 8 is not moist. If required, wipe the measuring tool dirty using a cloth. If the measuring tool was subject to an extreme temperature change, allow it to adjust to the ambient temperature before switching on.

To switch on the instrument press any button.

When switching the measuring tool on with the wood-detection button 4 or with the metal-detection button 5, it will automatically be in the respective detection function.

When switching the measuring tool on with the “on/off” button 6 or with the “ZOOM” button 3, it will be the detection function last used.

After self-check, the measuring tool is ready for operation. When the measuring tool is in the metal-detection function, the service readiness is indicated through a check mark behind the “Autocal” calibration indicator g.

To switch the measuring tool off, press the “on/off” button 6.

If none of the measuring tool buttons are pressed for approx. 5 minutes, the measuring tool switches off automatically in order to extend the service life of the battery.

## Operating Modes

The measuring tool detects objects below the sensor area 8.

## DETECTING METAL OBJECTS

When scanning for metal objects press the metal-detection button 5.

The metal detection indicator symbol c is indicated in the display and the illuminated ring 1 lights up green. Position the measuring tool onto the surface to be scanned and move it sideways, when the measuring tool comes close to a metal object, the amplitude of the measuring indicator f increases; when it moves away from the object, the amplitude decreases, at the position of maximum amplitude, the metal object is located below the center of the sensor (below the marking opening 2). As long as the measuring tool is above the metal object, the illuminated ring 1 lights up red and a steady tone sounds.

To localize the object precisely, press the “ZOOM” button 3 and keep it pressed while repeatedly (3x) moving the measuring tool over the object. The “ZOOM” function indicator d appears in the display. The “ZOOM” measuring indicator e has the greatest amplitude over the center of the metal object.

When very small or deeply embedded metal object is being detected and the measuring indicator f does not react, press the “ZOOM” button 3 and keep it pressed while continuing to move the measuring tool over the area. Observe only the zoom measuring indicator e for the scan. If there are any metal inclusions in the material being scanned, then a continuous signal is indicated in the measuring indicator f. In this case, press the “ZOOM” button 3 and keep it pressed while continuing to move the measuring tool over the area. Observe only the “zoom” measuring indicator e for the scan.

If the metal object found is a magnetic (e.g. iron), then the indicator for magnetic metals h is displayed. For non-magnetic metals, the indicator for non-magnetic metals i is displayed. In order for the measuring tool to differentiate between the metal types, it must be positioned above the detected metal object (the illuminated ring 1 lights up red). For weak signals, the indication of the metal type is not possible.

For steel wire mesh and reinforcements in the scanned structural material, an amplitude of the measuring indicator  $f$  is displayed over the complete surface. In this case, always use the “zoom” function for the scan. For steel wire mesh, it is typical that the indicator for magnetic metals  $h$  is displayed directly above the rebar, the indicator for non-magnetic metals  $i$  is displayed between the rebars.

### DETECTING WOODEN OBJECTS

When scanning for wooden objects, press the wood-detection button 4.

The wood detection indicator symbol  $b$  and the “zoom”function indicator  $d$  are indicated in the display and the arrow below the “zoom”function indicator  $d$  flashes. The “Autocal” calibration indicator  $g$  and the illuminated ring 1 go out.

Position the measuring tool onto the surface being scanned. Then press the “ZOOM” button 3 and keep it pressed. Now the illuminated ring 1 lights up green, the “Autocal” calibration indicator  $g$  is displayed again, the “zoom” function indicator  $d$  as well as the arrow below it go out.

With the “ZOOM” button 3 pressed, move the measuring tool uniformly above the structure without lifting it off or changing the applied pressure. During the scan, the felt pads 7 must always have contact with the structure.

When a wooden object is detected , an amplitude is displayed in the measuring indicator  $f$ . Move the measuring tool over the surface repeatedly to localize the wooden object more precisely. After moving over the same area several times , the wooden object can be indicated quite accurately: the illuminated ring 1 lights up red and a steady tone sounds as long as the measuring tool is over the wooden object . the measuring indicator  $f$  has the greatest amplitude over the center of the wooden object. The “zoom” measuring indicator  $e$  is inactive when scanning for wooden objects.

**Caution:** when having placed the measuring tool onto the surface to be scanned under which a wooden object is coin-



identally located , and having moved it over the surface, the measuring indicator f, the arrow below the “zoom” function indicator d and the illuminated ring 1 flash red. In this case, start the scan again by repositioning the measuring tool somewhat offset onto the structure and pressing the “ZOOM” button 3 again.

When scanning for wooden object, metal objects are sometimes also indicated as object found at depths between 25-50mm . To distinguish between wooden and metal objects, switch to the detecting-metal function (see “Detecting Metal Objects”). When an object is indicated as the same location in this function, then it is clearly a metal object and not a wooden object. To continue searching for wooden objects, switch back to the detecting-wood function.

### SCANNING FOR “LIVE” WIRES

The measuring tool can indicate “live” wires/conductors with 50 or 60 HZ of AC . Other wires/conductors can only be indicated as metal objects.

“Live”wires/conductors are indicated both during a metal scan as well as during a wood scan. when a “live” wire/conductor is detected, the indicator a appears in the display. Move the measuring tool over the surface repeatedly in order to localize the “live”wire/conductor more precisely. After moving the measuring tool over the surface several times, the “live”wire/conductor can be indicated quite precisely. If the measuring tool is very close to the wire/conductor(four or five bars in indicator a), the illuminated ring 1 flashes red and the signal tone sounds with a rapid tone sequence.

“Live”wires/conductors can be detected easier when power consumers (e.g., lamps, appliances) are connected to the wire/conductor being sought and switched on. Wires/conductors with 110 V, 240V and 380 V (three-phase current) are detected with about the same scan capacity.

Under certain conditions(such as when behind metal surfaces or behind surfaces with high water content), “live”wire/conductors cannot be detected with certainty. These ranges can be recognized in the metal detection function when a measur-

ing value is indicated all over a larger range of the measuring indicator f, then the material is screening off electrically and the scan for “live” wires/conductors is not reliable.

Wires that are not “live” can be found as metal object with the detecting-metal function. However, stranded cables are not indicated (contrary to solid copper conductors).

## Operating Instructions

On condition of the principle, the measuring values can be impaired through certain ambient conditions. These include, e.g. the proximity of other equipment that produce strong magnetic or electromagnetic fields, moisture, metallic building materials. Foil-laminated insulation materials or conductive wallpaper. Therefore, please also observe other information sources (e.g. construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.

### SWITCHING OFF THE SIGNAL TONE

The signal tone can be switched on and off. For this, press the metal-detection button 5 and the wood-detection button 4 at the same time. When the signal tone is switched off, the switched-off audio signal indicator j appears on the display.

The signal tone setting is maintained after switching the measuring tool off and on again.

### “AUTOCAL ”CALIBRATION INDICATOR

When the check mark behind the “Autocal” calibration indicator g flashes over a longer period or if it is not displayed anymore, reliable scanning is no longer possible. In this case, send the measuring tool to an authorized agent. Exception: in the detecting wooden object function, the “Autocal ” calibration indicator g goes out as long as the “ZOOM” button 3 is not pressed.

## Maintenance and service

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvents.

In order not to affect the measuring function, decals/stickers or name plates, especially metal ones, may not be attached in the sensor area 8 on the front or back side of the measuring tool.

Do not remove the felt pads 7 on the back side of the measuring tool.

Replace the felt pads when they are damaged or used. For this, completely remove the felt pads and glue the new felt pads onto the same spots.

Store and transport the measuring tool only in the supplied protective case.

## Disposal

Measuring tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

### **Only for EC countries:**

Do not dispose of measuring tools into household waste! According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, measuring tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

### Battery packs/batteries:

Do not dispose of battery pack/ batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

### **Only for EC countries:**

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 91/157/EEC.

## **WARRANTY**

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase.

During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufactures option), without charge for either parts of labour.

In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product. The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Withiut limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

## **EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY**

The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual.

Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a faulty or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood ...), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other thsn explained in the users' manual.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

## Certificate of acceptance and sale

---

---

\_\_\_\_\_ **No** \_\_\_\_\_

name and model of the instrument

Corresponds to \_\_\_\_\_

designation of standard and technical requirements

Data of issue \_\_\_\_\_

Stamp of quality control department

Price

Sold \_\_\_\_\_ Date of sale \_\_\_\_\_

name of commercial establishment

## WARRANTY CARD

Name and model of the product \_\_\_\_\_

Serial number \_\_\_\_\_ date of sale \_\_\_\_\_

Name of commercial organization \_\_\_\_\_ stamp of commercial organization

Warranty period for the instrument exploitation is 24 months after the date of original retail purchase. It extends to the equipment, imported on the RF territory by official importer.

During this warranty period the owner of the product has the right for free repair of his instrument in case of manufacturing defects.

Warranty is valid only with original warranty card, fully and clear filled (stamp or mark of the seller is obligatory).

Technical examination of instruments for fault identification which is under the warranty, is made only in the authorized service center.

In no event shall manufacturer be liable before the client for direct or consequential damages, loss of profit or any other damage which occur in the result of the instrument outage.

The product is received in the state of operability, without any visible damages, in full completeness. It is tested in my presence. I have no complaints to the product quality. I am familiar with the conditions of warranty service and I agree.

purchaser signature \_\_\_\_\_

Before operating you should read service instruction!

---

If you have any questions about the warranty service and technical support contact seller of this product

## **WARRANTY DOESN'T EXTEND TO FOLLOWING CASES:**

1. If the standard or serial product number will be changed, erased, removed or will be unreadable.
2. Periodic maintenance, repair or changing parts as a result of their normal runout.
3. All adaptations and modifications with the purpose of improvement and expansion of normal sphere of product application, mentioned in the service instruction, without tentative written agreement of the expert provider.
4. Service by anyone other than an authorized service center.
5. Damage to products or parts caused by misuse, including, without limitation, misapplication or negligence of the terms of service instruction.
6. Power supply units, chargers, accessories, wearing parts.
7. Products, damaged from mishandling, faulty adjustment, maintenance with low-quality and non-standard materials, presence of any liquids and foreign objects inside the product.
8. Acts of God and/or actions of third persons.
9. In case of unwarranted repair till the end of warranty period because of damages during the operation of the product, its transportation and storing, warranty doesn't resume.



**MEASUREMENT FOUNDATION**  
[WWW.ADAINSTRUMENTS.COM](http://WWW.ADAINSTRUMENTS.COM)



**Руководство по эксплуатации**  
**Детектор проводки, металла, дерева**  
**Модель: Wall Scanner**



RUS

## Оглавление

1. Применение . . . . .	19
2. Свойства . . . . .	19
3. Технические данные . . . . .	21
4. Работа с инструментом . . . . .	21
5. Режимы работы . . . . .	23
6. Указания по применению . . . . .	26
7. Техобслуживание и сервис . . . . .	27
8. Гарантия . . . . .	28
9. Освобождение от ответственности . . . . .	28
10. Приложение 1 - “Свидетельство о приемке и продаже”	
11. Приложение 2 - “Гарантийный талон”	

## Применение

Настоящий измерительный инструмент предназначен для поиска в стенах, потолках и полах металлов (черных и цветных металлов, например, арматурной стали), деревянных балок, а также электрокабелей под напряжением.

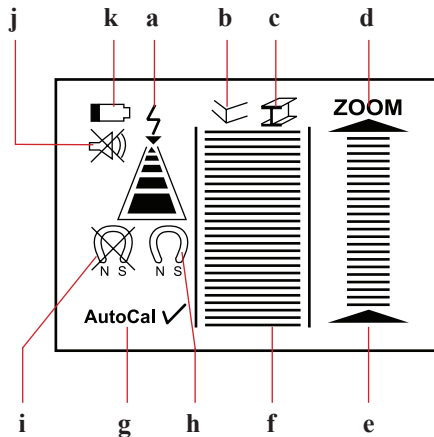
## Свойства

1. Световой индикатор
2. Дисплей
3. Кнопка «Zoom»
4. Кнопка для обнаружения дерева
5. Кнопка для обнаружения металла
6. Кнопка Вкл/Выкл
7. Фетровая подкладка скольжения
8. Сенсорная зона
9. Крышка батарейного отсека
10. Фиксатор крышки батарейного отсека



### ЭЛЕМЕНТЫ ИНДИКАЦИИ

- a) Индикатор электрокабеля под напряжением
- b) Индикатор функции обнаружения дерева
- c) Индикатор функции обнаружения металла
- d) Индикатор функции «Zoom»
- e) Индикатор измерения «ZOOM»
- f) Индикатор измерения
- g) Индикатор настройки «Autocal»
- h) Индикатор магнитных металлов
- i) Индикатор немагнитных металлов
- j) Индикатор выключенного акустического сигнала
- k) Индикатор заряда батареи



## Технические данные

Глубина обнаружения, макс.\*:

черные металлы	100 мм
цветные металлы (медная труба)	80 мм
медные кабели (под напряжением)**	50 мм
древесина	20 мм
Автоматическое выключение прикл. через	5 мин
Рабочая температура	-10 °C...+50°C
Температура хранения	-20°C...+70°C
Батарея	1x9 В
Аккумулятор	1x9 В
Продолжительность работы (щелочных батарей) около	6 ч
Вес	0.24 кг

\* в зависимости от материала и размера объекта, а так же материала и состояния основания

\*\* глубина обнаружения будет меньше, если электрокабель не находится под напряжением

## Работа с инструментом

### УСТАНОВКА/СМЕНА БАТАРЕИ

Для открытия батарейного отсека 9 нажмите на фиксатор 10 в направлении стрелки и откиньте крышку отсека вверх. Вложите поставленную с инструментом батарею. Следите при этом за правильным расположением

полосов в соответствии с изображением на внутренней стенке отсека. Если на дисплее загорается индикатор батареи k, то при применении щелочных батарей Вы можете вести измерения еще около 1 часа (рабочее время аккумуляторов меньше). Если индикатор k начнет мигать, то измерение возможно еще около 10 мин. При мигании индикатора батарей k и свяжющегося кольца 1 измерения больше невозможны и Вы должны заменить батареи или аккумулятор.

Если Вы продолжительное время не пользуетесь измерительным инструментом, то батарея должна быть вынута из инструмента. При продолжительном хранении инструмента батарея может окислиться и разрядиться.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Защищайте измерительный инструмент от влаги и прямых солнечных лучей.

Перед включением измерительного инструмента убедитесь в сухом состоянии сенсорной зоны 8. При необходимости вытрите измерительный инструмент насухо тряпкой.

При больших колебаниях температуры перед включением следует выдержать инструмент до выравнивания температуры. Для включения измерительного инструмента нажмите любую клавишу. После короткого самотестирования измерительный инструмент готов к работе.

При включении измерительного инструмента клавишей обнаружения дерева 4 или обнаружения металла 5 он сразу включается на соответствующую функцию. При включении измерительного инструмента клавишей включения 6 или клавишей «ZOOM» 3 инструмент включается и находится в последней функции перед выключением.

При включенной функции обнаружение металла рабочая готовность измерительного инструмента сигнализируется флажком за индикатором настройки «AutoCal» g.

Для выключения измерительного инструмента нажмите клавишу выключателя 6. Если прилб. 5 минут не будет нажата ни одна клавиша измерительного инструмента, то он выключается автоматически для сбережения заряда батареи.

## Режимы работы

Измерительный инструмент обнаруживает объекты, находящиеся под сенсорной зоной 8.

### ОБНАРУЖЕНИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ

Для обнаружения металлических объектов нажмите клавишу 6.

На дисплей выводится обозначение с и кольцо 1 светится зеленым светом.

Установите измерительный инструмент на обследуемую поверхность и передвигайте его. При приближении измерительного инструмента к металлическому объекту показание индикатора измерения  $f$  увеличиваются и при удалении от объекта – уменьшается. При их максимальном значении металлический объект находится непосредственно под серединой диапазона сенсора. Пока измерительный инструмент находится над металлическим объектом кольцо 1 светится красным светом и звучит продолжительный акустический сигнал.

Для точной локализации расположения объекта нажмите клавишу «Zoom» 3 и держите ее нажатой, пока Вы повторно передвигаете измерительный инструмент над объектом. На дисплее показывается функция Zoom d. Над серединой металлического объекта значение индикатора Zoom e имеет наибольшую величину.

Если при обнаружении очень маленьких или глубоко залегающих металлических объектов индикатор измерения  $f$  не выдает результатов, то нажмите клавишу «Zoom» 3 и держите ее нажатой, пока Вы передвигаете измерительный инструмент над этим участком. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom e.

Если в обследуемом материале имеются металлические включения, то индикатор измерения  $f$  показывает продолжительный сигнал. В таком случае нажмите клавишу «Zoom» 3 и держите ее нажатой, пока Вы передвигаете измерительный инструмент по участку. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom e.

Если обнаруженный металлический объект является магнитным металлом (напр. сталь), то на дисплее показывается обозначение h. При немагнитном металле обозначение i. Для различения видов металла

измерительный инструмент должен находиться над обнаруженным металлическим объектом (кольцо 1 светится красным светом). При слабом сигнале определение вида металла невозможно.

При наличии металлической сетки или частой арматуры в обследуемой поверхности индикатор показывает измеренное значение  $f$  над всей поверхностью. В таком случае применяйте всегда функцию «Zoom» для обнаружения. Как правило, при наличии арматурной сетки дисплей показывает прямо над стальными стержнями обозначение  $h$  для магнитных металлов, а между стальными стержнями – обозначение  $i$  для немагнитных металлов.

#### ОБНАРУЖЕНИЕ ДЕРЕВЯННЫХ ОБЪЕКТОВ

Для обнаружения деревянных объектов нажмите клавишу 4. На дисплей выводятся обозначение  $b$  и показание функции Zoom  $d$ , стрелка под показанием Zoom  $d$  мигает и показание настройки «AutoCal»  $g$  и кольцо 1 гаснет.

Установите измерительный инструмент на обследуемую поверхность. Теперь нажмите клавишу «Zoom» 4 и держите ее нажатой. Светящееся кольцо 1 светится зеленым светом, показание настройки «AutoCal»  $g$  выведено опять на дисплей, показание функции Zoom  $d$  и стрелка вниз гаснут.

Равномерно перемещайте инструмент с нажатой клавишей «Zoom» 3 по всей площади не отрывая его от поверхности и не изменяя усилия прижатия. Во время измерения фетровые подкладки 7 должны постоянно прилегать к поверхности.

Индикатор измерения  $f$  показывает обнаружение деревянного объекта. Для точной локализации деревянного объекта передвиньте повторно измерительный инструмент по поверхности. Многократным перемещением по одному и тому же участку деревянный объект можно выявить очень точно. Пока измерительный инструмент находится над деревянным объектом, кольцо 1 светится красным светом и звучит продолжительный акустический сигнал. Над серединой деревянного объекта индикатор  $f$  показывает наибольшую величину. Индикатор Zoom  $e$  выключен при обнаружении деревянных объектов.



**Внимание:** Если Вы случайно поставите измерительный инструмент на поверхность по которой находится деревянный объект, и передвинете его по этой поверхности, то начинают мигать индикатор измерения  $f$  и стрелка под индикатором Zoom  $d$ , светящееся кольцо 1 мигает красным светом. В таком случае измерение начните снова, установив измерительный инструмент в стороне на поверхность и снова нажав клавишу «Zoom» 3.

При обнаружении деревянных объектов, на глубине 25-50 мм могут обнаружиться металлические объекты. Для разграничения металлических и деревянных объектов, выберите функцию обнаружения металлических объектов. Чтобы продолжить обнаружение деревянных объектов, выберите функцию обнаружения деревянных объектов.

### ОБНАРУЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОКАБЕЛЕЙ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ

Измерительный инструмент может обнаруживать электрокабели под напряжением с переменным током 50 и 60 Гц. Другие электрокабели обнаруживаются только как металлические объекты.

Электрокабели под напряжением определяются как при обнаружении металлических, так и деревянных объектов. При обнаружении электрокабеля под напряжением на дисплей выводится обозначение  $a$ . Для точной локализации кабеля под напряжением передвиньте повторно измерительный инструмент по поверхности. После многократного перемещения инструмента можно очень точно показать расположение кабелей под напряжением. Если измерительный инструмент находится очень близко к кабелю под напряжением (4–5 полосок на индикаторе  $a$ ), то светящееся кольцо 1 мигает красным светом и включается акустический сигнал с быстрым чередованием тона.

Кабели под напряжением легче обнаружить, если к ним подключены включенные потребители тока (например лампы, приборы). Возможности обнаружения кабелей с напряжением 110В, 240В и 380В (трехфазный ток) примерно одинаковы.

В определенных условиях (например, за металлической поверхностью или за поверхностью с высокой влажностью) электрокабели под напряжением обнаруживаются не точно. Вы опознаете эти участки при включении функции

обнаружения металла. Если на большом участке везде показывается одинаковое измеренное значение  $f$ , то материал является электрическим экраном и обнаружение кабеля под напряжением не надежно.

Кабели без напряжения могут быть обнаружены как металлические объекты при активировании функции обнаружения металлических объектов. Однако многожильные провода не обнаруживаются.

### **Указания по применению**

В силу принципа работы измерительного инструмента некоторые условия окружающей среды могут влиять на результаты измерения. Сюда относится, например, близость приборов, излучающих сильные магнитные или электромагнитные поля, влага, строительные материалы с содержанием металла, изоляционные материалы, лакированные алюминием, токопроводящие обои или плитка. Поэтому, прежде чем начать сверлить, пилить или фрезеровать в стенах, потолке или полу, примите во внимание также и другие источники информации (например строительные чертежи).

### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ АКУСТИЧЕСКОГО СИГНАЛА**

Вы можете выключить и включить акустический сигнал. Для этого одновременно нажмите клавиши обнаружения металла 5 и дерева 4. При выключенном акустическом сигнале на дисплее появляется обозначение  $j$ .

Настройка акустического сигнала сохраняется при выключении и включении измерительного инструмента.

### **ПОКАЗАНИЕ “AUTOCAL”**

Если за показанием настройки «AutoCal»  $g$  продолжительное время мигает флажок или он больше не показывается, то надежное измерение больше невозможно. В таком случае направьте измерительный инструмент в авторизованную сервисную мастерскую.

**Исключение:** В режиме обнаружения древесины показание настройки гаснет «AutoCal» g, пока не будет нажата клавиша «ZOOM» 3.

### Техобслуживание и сервис

Загрязнения вытирайте сухой и мягкой салфеткой. Не применяйте никакие очищающие средства или растворители.

Чтобы не исказить процесс измерения, нельзя располагать наклейки или таблички, особенно таблички из металла, в диапазоне сенсора 8 с передней и задней стороны измерительного инструмента.

Не удаляйте фетровые подкладки 7 на обратной стороне измерительного инструмента. Заменяйте фетровые подкладки, как только они будут повреждены или изношены. Для этого полностью удалите поврежденные фетровые подкладки и приклейте новые на том же месте.

Храните и транспортируйте измерительный прибор в защитном чехле.

## **Гарантия**

Производитель предоставляет гарантию на продукцию покупателю в случае дефектов материала или качества его изготовления во время использования оборудования с соблюдением инструкции пользователя на срок до 1 года со дня покупки.

Во время гарантийного срока, при предъявлении доказательства покупки, прибор будет починен или заменен на такую же или аналогичную модель бесплатно. Гарантийные обязательства также распространяются и на запасные части.

В случае дефекта, пожалуйста, свяжитесь с дилером, у которого вы приобрели прибор. Гарантия не распространяется на продукт, если повреждения возникли в результате деформации, неправильного использования или ненадлежащего обращения. Все вышеизложенные безо всяких ограничений причины, а также утечка батареек, деформация прибора являются дефектами, которые возникли в результате неправильного использования или плохого обращения.

## **Освобождение от ответственности**

Пользователю данного продукта необходимо следовать инструкциям, которые приведены в руководстве по эксплуатации. Даже, несмотря на то, что все приборы проверены производителем, пользователь должен проверять точность прибора и его работу.

Производитель или его представители не несут ответственности за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникший в результате неправильного обращения с прибором.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате катастроф (землетрясение, шторм, наводнение и т.д.), пожара, несчастных случаев, действия третьих лиц и/или использование прибора в необычных условиях.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате изменения данных, потери данных и временной приостановки бизнеса и т.д., вызванных применением прибора.

Производитель или его представители не несут ответственности за косвенные убытки, упущенную выгоду, возникшие в результате использования прибора не по инструкции.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:

1. Если будет изменен, стерт, удален или будет неразборчив типовой или серийный номер на изделии;
2. Периодическое обслуживание и ремонт или замену запчастей в связи с их нормальным износом;
3. Любые адаптации и изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации, без предварительного письменного соглашения специалиста поставщика;
4. Ремонт, произведенный не уполномоченным на то сервисным центром;
5. Ущерб в результате неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь этим, следующее: использование изделия не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации на прибор;
6. На элементы питания, зарядные устройства, комплектующие, быстроизнашивающиеся и запасные части;
7. Изделия, поврежденные в результате небрежного отношения, неправильной регулировки, ненадлежащего технического обслуживания с применением некачественных и нестандартных расходных материалов, попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь.
8. Воздействие факторов непреодолимой силы и/или действие третьих лиц;
9. В случае негарантийного ремонта прибора до окончания гарантийного срока, произошедшего по причине полученных повреждений в ходе эксплуатации, транспортировки или хранения, и не возобновляется.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_ Штамп торговой организации \_\_\_\_\_

Гарантийный срок эксплуатации приборов составляет 24 месяца со дня продажи и распространяется на оборудование, ввезенное на территорию РФ официальным импортером.

В течении гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

Гарантийные обязательства действительны только по предъявлении оригинального талона, заполненного полностью и четко (наличие печати и штампа с наименованием и формой собственности продавца обязательно).

Техническое освидетельствование приборов (дефектация) на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованной мастерской.

Производитель не несет ответственности перед клиентом за прямые или косвенные убытки, упущенную выгоду или иной ущерб, возникшие в результате выхода из строя приобретенного оборудования.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство, в частности, Федеральный закон РФ “О защите прав потребителя” и Гражданский кодекс РФ ч.II ст. 454-491.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись получателя \_\_\_\_\_

---

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации!

По вопросам гарантийного обслуживания и технической поддержки обращаться к продавцу данного товара

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

---

---

№ \_\_\_\_\_

НАИМЕНОВАНИЕ И ТИП ПРИБОРА

Соответствует \_\_\_\_\_

обозначение стандарта и технических условий

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Штамп ОТК (клеймо приемщика)

Цена

Продан(а) \_\_\_\_\_ Дата продажи \_\_\_\_\_



**MEASUREMENT FOUNDATION**  
[WWW.ADAINSTRUMENTS.COM](http://WWW.ADAINSTRUMENTS.COM)